

El Malcriado

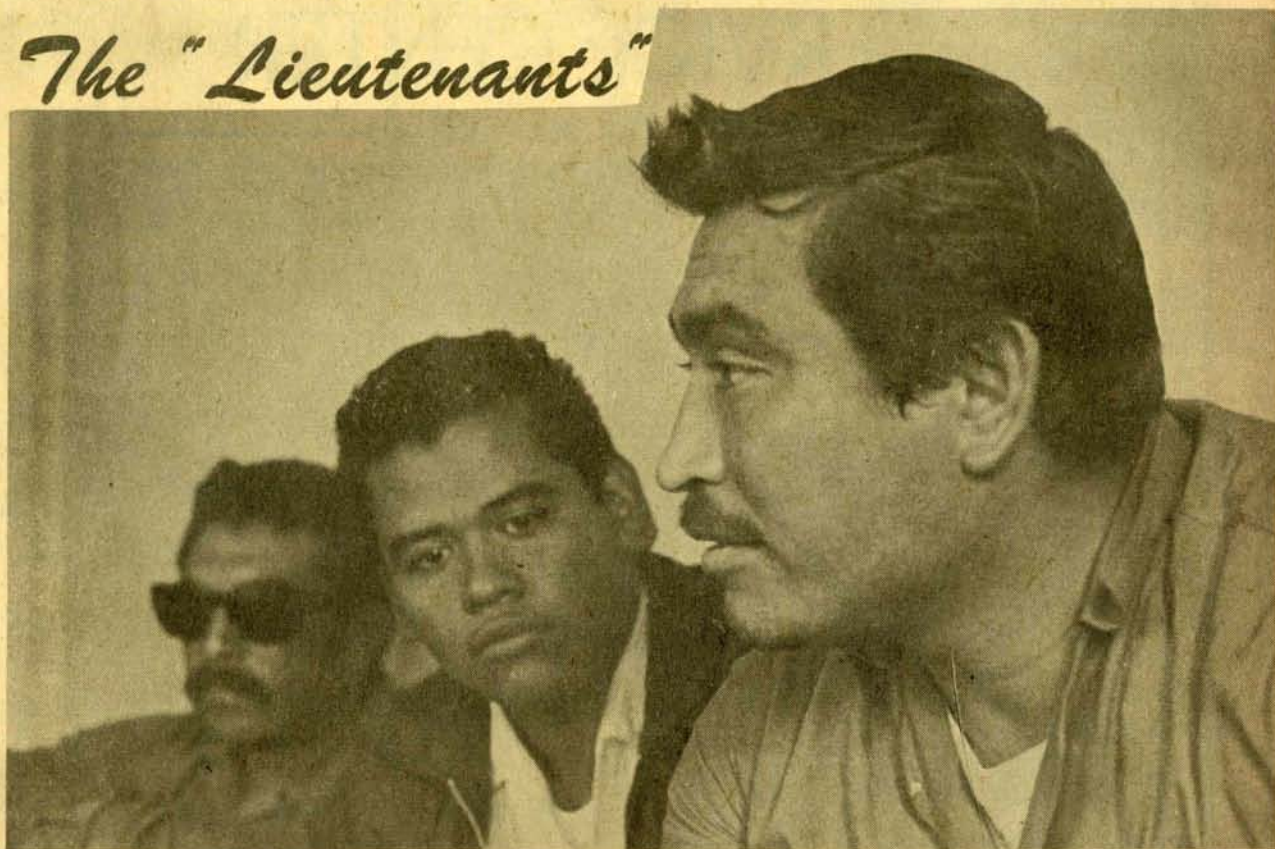
IN ENGLISH

10¢

"The Voice of the Farm Worker"

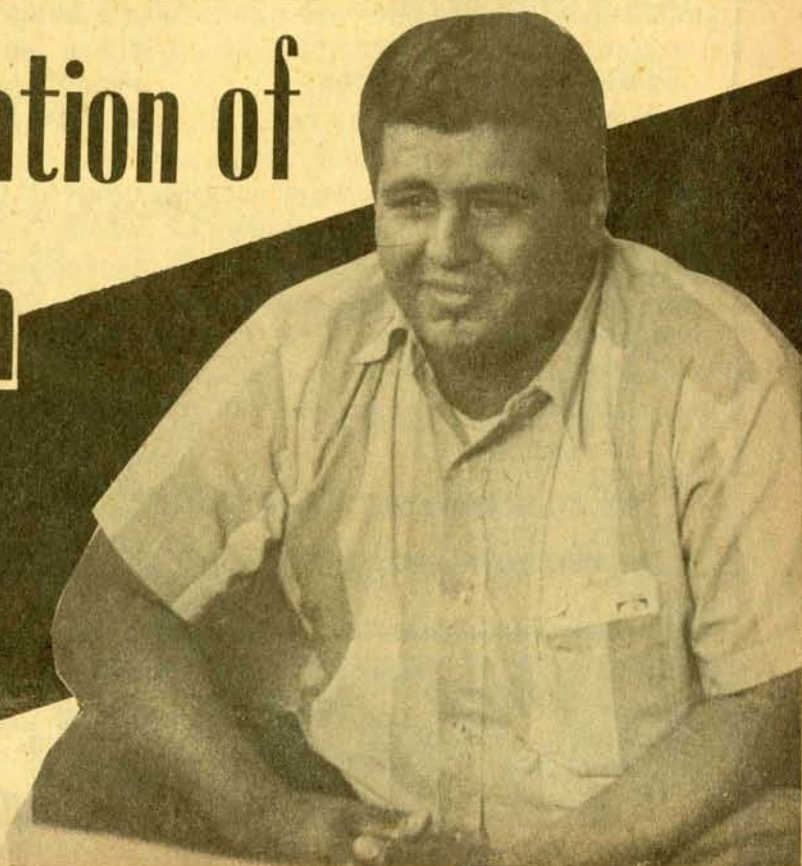
No. 50

The "Lieutenants"



New Generation of Young Farm Worker

Leaders



For Members Only

FARM WORKER SERVICE CENTER

THESE ARE THE PEOPLE WHO WILL HELP YOU



BONNIE CHATFIELD, GIL PADILLA, HELEN CHAVEZ AND GESSICA GOVEA

Some of the Services
We Offer You

- (1) NOTARY PUBLIC
- (2) CREDIT UNION
- (3) INTERPRETERS
- (4) INCOME TAX SERVICE
- (5) HELP WITH PROBLEMS
ABOUT WELFARE
- (6) HELP WITH FILLING
OUT FORMS
- (7) HELP WITH PROBLEMS
OF IMMIGRATION
- (8) HELP WITH
INSURANCE CLAIMS
- (9) HELP WITH
SOCIAL SECURITY

Free!

**MOST OF ITS
SERVICES**

Use Them!

Hours: From 9:00 a.m. to 8:00 p.m. -- Monday
through Saturday -- Phone: 725-0161 (You can call
and make an appointment)

105 ASTI STREET, DELANO, CALIF. (In back of
the office of the Farm Workers Association)



El Malcriado

"La Voz del Campesino"

CONTENTS

IN THIS EDITION:

LETTERS (P. 4)

THE CHRISTMAS SPIRIT
(P. 6)

BUT ARE THEY HUMAN?
(P. 7)

THE FARM WORKERS'
STRUGGLE (P. 8)

ORGANIZER TORTURED!
(P. 9)

CHRISTMAS IN DELANO
(P. 10)

THE YOUNG LEADERS
(P. 12)

CONFESSIONS OF P-M
(P. 14)

P-M NEVER REALLY
BELONGED TO THE
MAFIA (P. 16)

TEATRO SUCCESS IN
THE NORTHWEST (P. 17)

YOU CAN OWN THE EL
MALCRIADO! (P. 23)

NO MORE SLAVERY
(P. 24)

Editorial

THE TIME — ON OUR SIDE

PHOTO by EMMON M. CLARKE



A year ago in these pages, we spoke of the beginning of a great movement, the immense non-violent revolution of farm workers all over the country. We said it was only in the very first stages, and sometimes even difficult to see.

Now there is no doubt that the humble and obscure beginnings in Delano have started something that is going to change the whole southwest -- perhaps even the whole United States. And as this is written Cesar Chavez is in Mexico for important meetings with all the labor leaders of that country. And as the growers prepare a huge campaign of lies and hatred in an attempt to forever stamp out the word "Huelga", the strike becomes stronger and stronger. The ranchers have their backs to the wall.

Their way of life is about to collapse in the face of the 20th century. But they are preparing a desperate last stand, and they have everything that money can buy on their side.

For instance, in Texas strikers are jailed by power-mad tyrants who make a mockery of American justice. But the farm workers will not forget: the days of slavery are numbered -- even in Texas!

The history of the strike is full of examples of individual farm workers whose courage and strength have brought the promised future one step closer. After there have been enough steps, then there will be a fuller, more meaningful life for everyone. Is this not worth working for?

"El Malcriado", the Voice of the Farm Worker, is an independent publication, and is not the "official newspaper" of any person or group. The editors are solely responsible for all statements and views expressed here.

BUY GIFT SUBSCRIPTIONS
FOR YOUR FRIENDS.....

El Malcriado is entered as second class matter on January 14, 1966, at the Post Office at Delano, California, under the act of March 8, 1879. It is published bi-weekly at 130 Albany, Delano, California. Subscription price is \$2 a year. This is issue # 50 dated 12-2-66

Letters to the Editor

WASHINGTON

WILL

HELP

MEXICANS?



Dear Editor:

I would like to call your attention to the following news item in the Wall Street Journal of November 11, 1966:

"SPECIAL ATTENTION for Mexican-Americans and Puerto Ricans is planned at the White House. They feel neglected amid concentration on aid to Negroes; election returns indicate Mexican defections from the Democrats. A full-dress White House conference on their problems or some new aid program will result."

It looks as though "defection" pays off.

A Friend
Lockeford, Cal.

GRAPES OF WRATH



Dear Editor:

As I read each issue of El Malcriado, the emotions I felt years ago reading *The Grapes of Wrath* return. How few improvements have been made in the lot of the farm worker.

I have enclosed a contribution to UFWA. I wish you Success, not "good luck," because your success will result only from hard work and not from luck which is merely chance.

Sincerely,

Edwin W. Huser
Teaneck, N.J.




WHAT IS THE UNION?

Dear Editor:

I want to ask you the favor of telling me what advantages and benefits there are for members of the Union of Farm Workers, (AFL-CIO). The reason for these questions is that I just found out when I joined this union, that it was the NFWA of Cesar Chavez. They let me know the benefits that the members receive.

But then, about a month ago, someone told me that this union was not the same--that it was the one that is the enemy of the farm workers.

Nevertheless I found out the truth through El Malcriado. So now I know that it is not true what they told me and that the

UFWOC is the same thing as the union of Cesar Chavez, the NFWA, who uses this sign: 

But I want you to answer my questions, because this way I will prove to the person that told me you were the enemies of the poor that he is wrong or that he did lie to me deliberately.

Angel M. Concha
Lindsay, Calif.

EL MALCRIADO SAYS: The one that told you those things is lying. Cesar Chavez' union, the NFWA, joined the AFL-CIO, over two months ago, forming the United Farm Workers, using the Thunderbird symbol. The benefits of this union are explained elsewhere in this issue of the paper.

FROM
THE
DEEP
SOUTH



Dear Friends: We are about to begin a study of the problems of agriculture (Cont'd on next page)

A "TRANSFUSION" FOR SOCIETY



Dear Editor:

I would like to commend you on a job well done, if not yet finished.

The courageous stand your paper, Mr. Chavez, and your fellow strikers have taken will not soon be forgotten in any segment of our society.

It is refreshing indeed to see a group of workers consolidate in purpose and challenge those in power who have too long exploited

the man who sweats and produces.

It has been said, "The working man is the very blood of any society."

Also, the bible states, "The life is in the blood."

I say, "Keep up the transfusing."

Good luck and Best Wishes,

Jerry Charleton
Oildale, Calif.

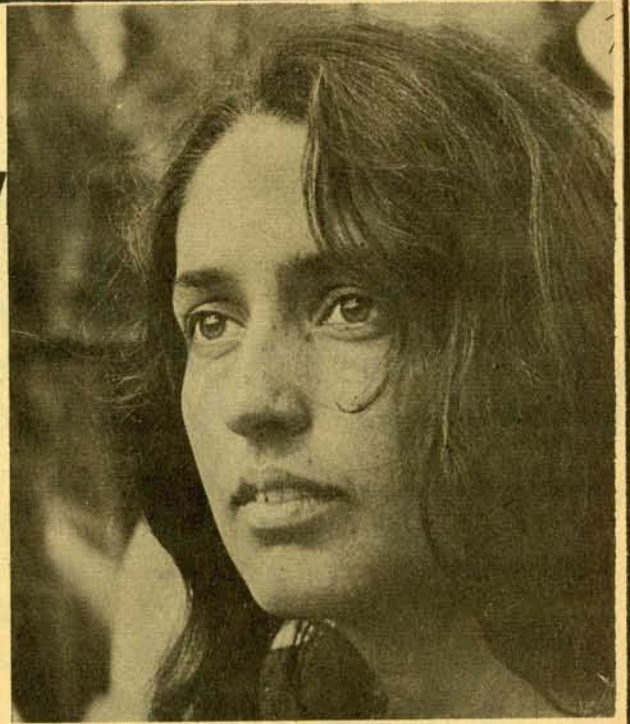
FARM WORKER BENEFIT IN L.A.

JOAN BAEZ MAKES FIRST W. COAST SHOW IN TWO YEARS

Joan Baez, one of the most famous folksingers of the 20th Century, will perform for the farm workers in Los Angeles on December 16.

Miss Baez, giving her first West Coast appearance in two years, offered the entire proceeds of the concert to the Delano Farm Workers on strike. The performance will be at Santa Monica Auditorium at 7:30 p. m. and 10 p. m. on Friday the 16th of December.

It was expected that all tickets would be sold out before this notice appeared in El Malcriado.



DEEP SOUTH(Cont'd)

ral workers in the United States, here at Miles College, a predominantly Negro school. We would like to focus our attention on the situation of the migrant farm workers in California and thus we want to be able to provide our students with a great deal of background information concerning the working and living conditions of the agricultural workers, but also the history of your struggle to gain union recognition and overcome these conditions.

Send us your book "Huelga!" by Eugene Nelson, if it is available. I am enclosing a small check which I hope will cover the cost of these materials. Thank you in advance for your help in this extremely important matter. And Good Luck to you with all your efforts.

Mrs. Randy Rappaport
Birmingham, Alabama

A LETTER FROM KENNEDY

**ATTENTION:**

The "Letters to the Editor" is your page. Use it. We will print all letters that are interesting or unusual. Send them to Box 1060, Delano.

United States Senate

WASHINGTON, D.C.

November 7, 1966

Mr. Bill Esher
Director
Farm Worker Press, Inc.
P. O. Box 1060
Delano, California

Dear Mr. Esher:

I want to send my warmest thanks for your thought in sending me a copy of your new book, "BASTA!".

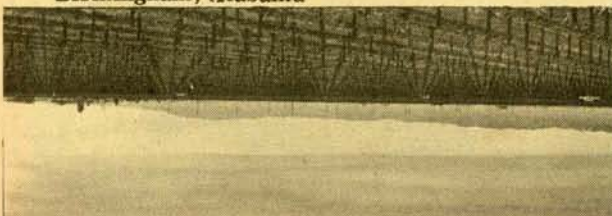
I read this book with great interest and care. I think you did an excellent job in portraying both the problems of these people and their spirited desire for change.

You have my congratulations.

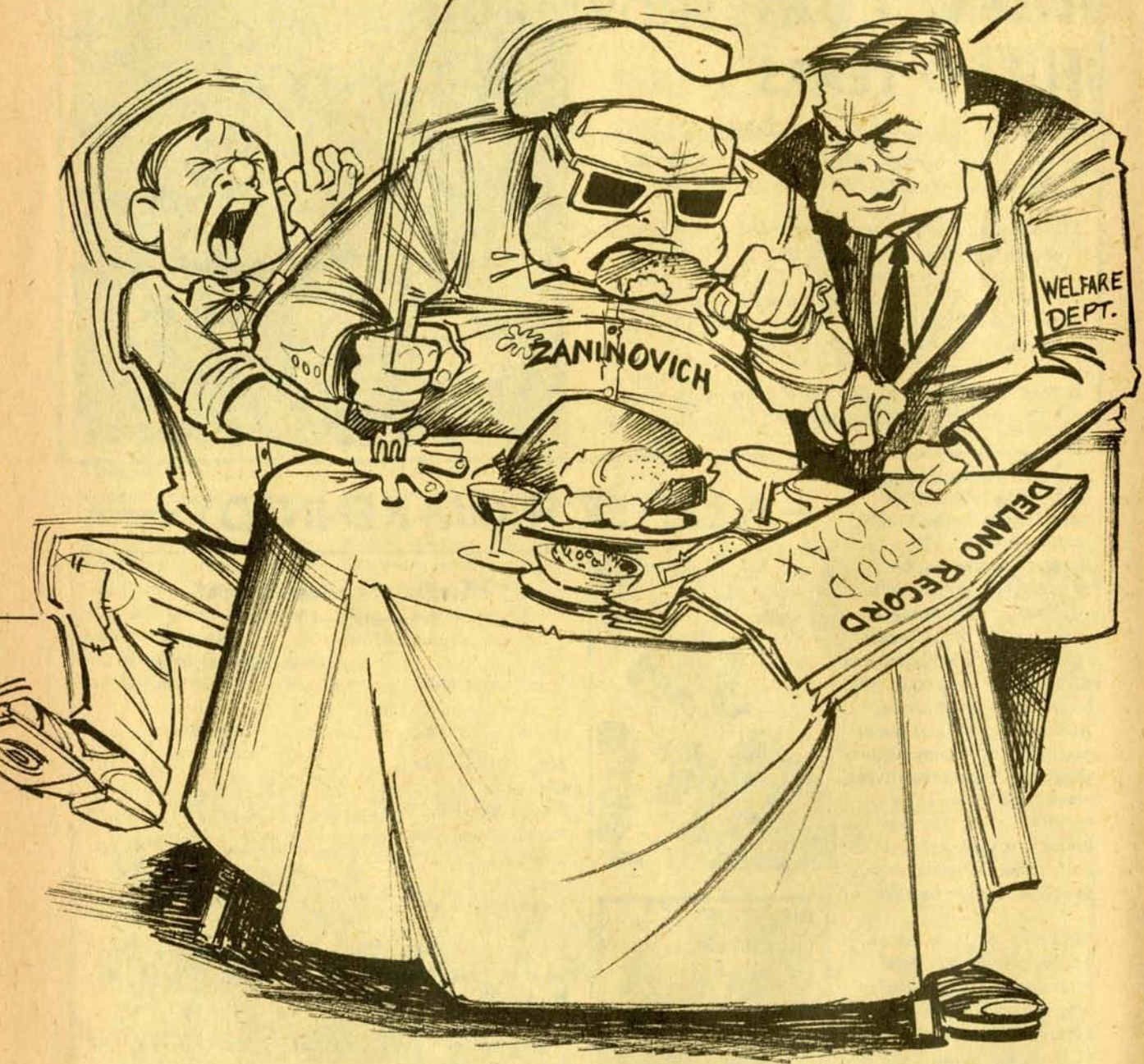
With warm regards,

Sincerely,

Robert F. Kennedy
Robert F. Kennedy



NOW WE'VE GOT 'EM, BOSS!
THIS TRICK WILL FOOL
EVERYBODY



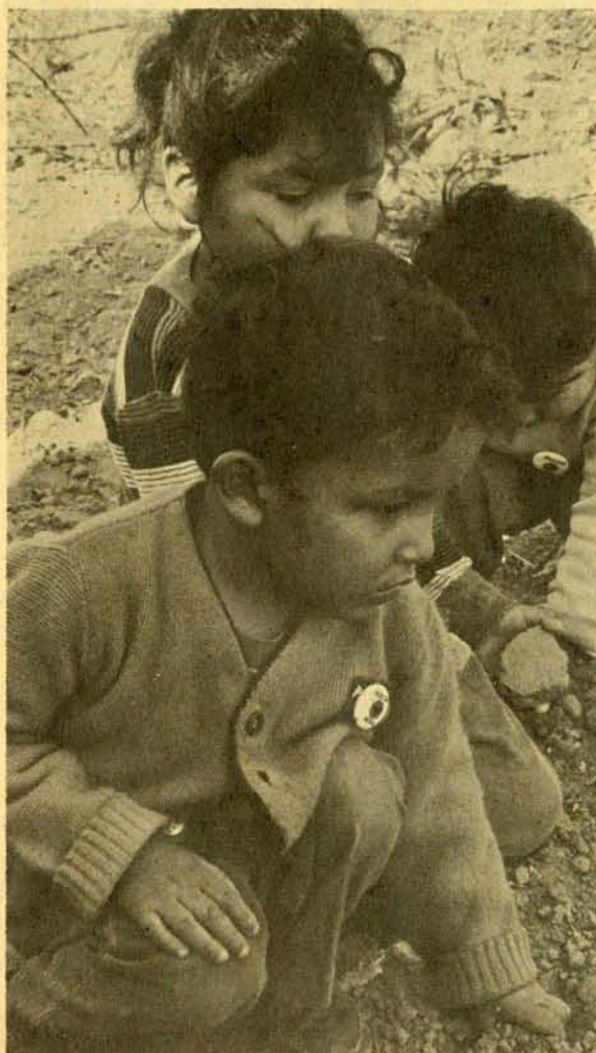
"THE CHRISTMAS SPIRIT" IN DELANO

A CRUEL TRICK TO MAKE THE STRIKERS HUNGRY

WHILE THOUSANDS OF PEOPLE ALL OVER THE COUNTRY HELP THE FARM WORKERS, THE RANCHERS SPENT THOUSANDS OF DOLLARS IN A VICIOUS PUBLICITY CAMPAIGN. THEIR PURPOSE WAS THAT THE FAMILIES OF THE STRIKERS SHOULD BE TURNED INTO VICTIMS OF HUNGER!

BY JUDY CLARKE
(Social Worker)

Judy Clarke, 25, is a social worker in Marin County. She is intimately in contact with the strikers and their problems, having lived in the farm worker town of Dinuba, California, and worked for the Tulare County Welfare Department.



C. Disputo, who is also an enemy of the farm worker

The day before Thanksgiving, on 11/23/66, I heard a radio news report on ABC which, though it did not surprise me, revolted me.

The announcement was that the farm workers have played a hoax on the public by asking for donations of food, clothing, toys and money for the cause of the strike. They stated that there is no need for these gifts as the strikers and their families are eating - are not starving.

In addition it was stated that these people are eligible for surplus commodities, whether or not they are on strike. They went on to explain that the "hoax" was used last holiday season and is again being perpetrated in hopes of taking advantage of the good natures of the public during this season of giving.

In answer to these accusation, I want to point out that:

- 1) The strikers are eating. They are eating and wearing the donations given last month and if there are no more donations the families will have to stop eating and start freezing.
- 2) There is a limit on the amount of surplus food a family can receive and, though I don't know the details of this limit, I am sure it is less than 15 months. This is the length of time these people have already had to suffer to obtain their rights. Certainly, as a taxpayer, I encourage them to take advantage of all the commodities available to them.
- 3) This is not a hoax. Furthermore, donations have been requested throughout the strike - all 15 months of it. The only additional request during the holiday season is for toys for the children who will otherwise have no Christmas.

The chairman of the California Growers Assn. and the director of the Kern County Welfare Department had made this announcement in what seems to have been a joint interview. This obviously coordinated statement is the most flagrant instance I have seen where the government and farmers admit to the public their entirely illegal and unethical alliance against the farm workers. (Turn to Page 22)

THE FARM WORKER STRUGGLE

L.A. Workers Donate \$5,000

150 of the strikers from Delano travelled to Los Angeles last week to get contributions of money and food from trade unionists there. Gate collections were set up at 22 factories and members of many local unions helped the strikers by giving part of their pay check and by helping make the collections. While in Los Angeles, the strikers stayed at the church of Fr. Luce and were fed by Susie Villalobos; both are good friends of the cause.

The best collection of all came from members of the Oil Chemical Workers Union, Local 128--Texaco Oil Refinery--where 450 union members contributed a total of \$226.89--an average of more than 50¢ apiece. The collection there was made by: Juan Rodriguez sr, Juan Rodriguez, jr, Francesca Rodriguez, Mike and Belia Moscorro.

Although there were many friends who helped in Los Angeles, there were also people against the strike who repeatedly bothered the strikers as they tried to collect money at the factories. One collector, Gilbert Rubio, was almost arrested by local police for trying to start a strike--when he was only trying to collect money. At another place, the John Birch Society tried to persuade union members that our strikers were communists--but the members were not confused and helped very much. At many of the factories, the bosses insulted and abused the strikers, but the workers showed their solidarity by contributing.

EL MALCRIADO salutes the thousands of union members in Los Angeles who helped the strikers and salutes the strikers who worked from 4 in the morning until 6 at night to collect a total of \$5200 for the Farm Workers Defense Fund.

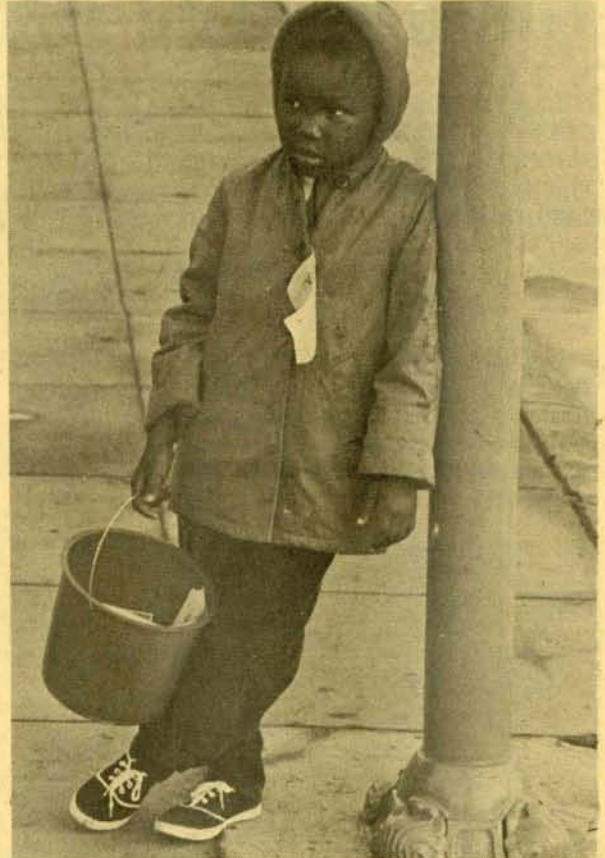


Photo by Edmond M. Cies
Delbreta Billingsley, the adopted daughter of a Di Giorgio worker from Arvin, was the youngest and one of the best collectors in the delegation. Here she is waiting for the shift change at U.R.W. 131.



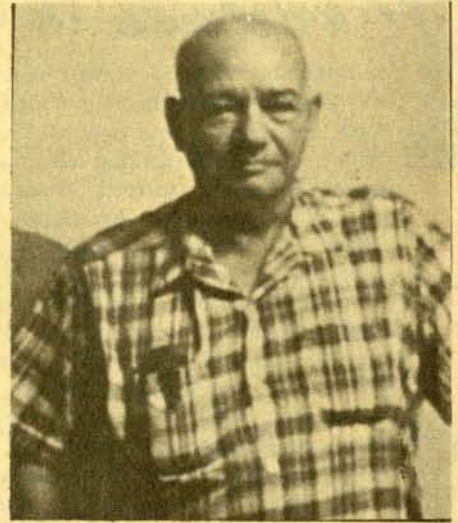
Strikers celebrate in Los Angeles after a long hard day. They were very successful in spite of vicious opposition from cops, bosses and the John Birch Society.

UNEQUALED TERRORISM

Northern Organizer Tortured

DeWitt Tannehill, farm labor organizer well-known in the San Joaquin Valley for over 20 years, was tortured and maimed by two men who are being sought by police. He is in serious condition at the Fremont (Sutter County) Hospital. The hospital did not provide details on Tannehill's injury, but two unofficial reports said that he had been ordered to strip at gunpoint and that a stick with a nail in it had been inserted in his anus.

Tannehill had driven the AWOC coffee truck on the pilgrimage to Sacramento.



ONE DOWN



Labor Contractor LUPE HERNANDEZ of Corcoran has lost his labor contractors license and has had his business seized by the United States Internal Revenue Service. Mr. Martinez, victim of attacks in EL MALCRIADO last year, had cheated many, many farm workers over a long period and was exposed by this newspaper and by the Farm Workers Union of Delano under Cesar Chavez. The Corcoran representative last year while Martinez was operating was Julio Hernandez.

Rude and Illegal

Courteous and Cooperative



A phone call to Sacramento is sometimes all that is needed to obtain justice. When Mrs. Trini Lopez, who is pregnant and the mother of two children (aged one and three) went to the Welfare Department last month, she was rudely refused commodity food to which she is entitled and which she desperately needed.

"You are not qualified to get food", they told her at the Delano Welfare Office. Mrs. Lopez has been abandoned by her husband.

She went to the Farm Workers Service Center for help. (Mrs. Lopez is a member of the Farm Workers Union.) When Service Center Worker GIL PADILLA heard about her problem, he picked up the phone.

Within seconds he was talking to the director for the whole state of California. Then he waited for half an hour and then went to the Welfare Office with Mrs. Lopez.

The local director, Mr. Blalock, apologized for his rude and illegal conduct to Mrs. Lopez. He took his keys to the huge storehouse and brought her four huge boxes of commodity food, four or five times that which is usually given to a family for a whole month.

EL MALCRIADO SAYS: As the union grows stronger, the welfare officials--as well as the ranchers--are going to be more courteous and cooperative. This is only the Beginning.

Christmas in Delano

On December 17th, there will be a Christmas party in Delano for the strikers and all of their friends. Many people have said they will help to make a Christmas for the striking families--and we invite them to bring gifts of food, clothes and toys on that day. When they come, we will try to share the spirit of Christmas as we express it--with a meeting, an afternoon party, and a dance in the evening. A group of churchmen from throughout California and a group of union representatives from the Bay Area have already told us they will come. If you want to share Christmas with the strikers, plan now to come on that day. We will need toys for all ages, Xmas trees and ornaments, decorations, holiday foods, warm winter clothing. The program will be roughly as follows: 10-12: meetings for Church and Union groups with UFWOC leaders; 12-2: buffet lunch at Filipino Hall; 2-5: Christmas show with many surprises; 7-12: dance.



ELISEO MEDINA



GILBERT RUBIO



EDDIE FRANKEL

The Young Organizers

MORE PICTURES AND STORY ON PAGE 12

"BEST PHOTO BOOK SINCE 'THE FAMILY OF MAN'"

-- EL MALCRIADO

BASTA!

AVAILABLE NOW! BUY COPIES FOR
YOUR FRIENDS.....

To: Farm Worker Press, Box 1060, Delano, Calif

SEND ME _____ COPIES OF "BASTA!: The Tale of
Our Struggle" Deluxe Edition \$2.50 each.

Name _____

Address _____

City _____ Total enclosed.....\$ _____

BASTA!

Photos of
the battle for dignity in the
fields of California. By George
Ballis with text in Spanish and
English from the Plan of Delano



Young Farm Worker Leaders Who Help Cesar Chavez in His Struggle for Social Justice

BY DANIEL DE LOS REYES

CESAR AND RICHARD CHAVEZ

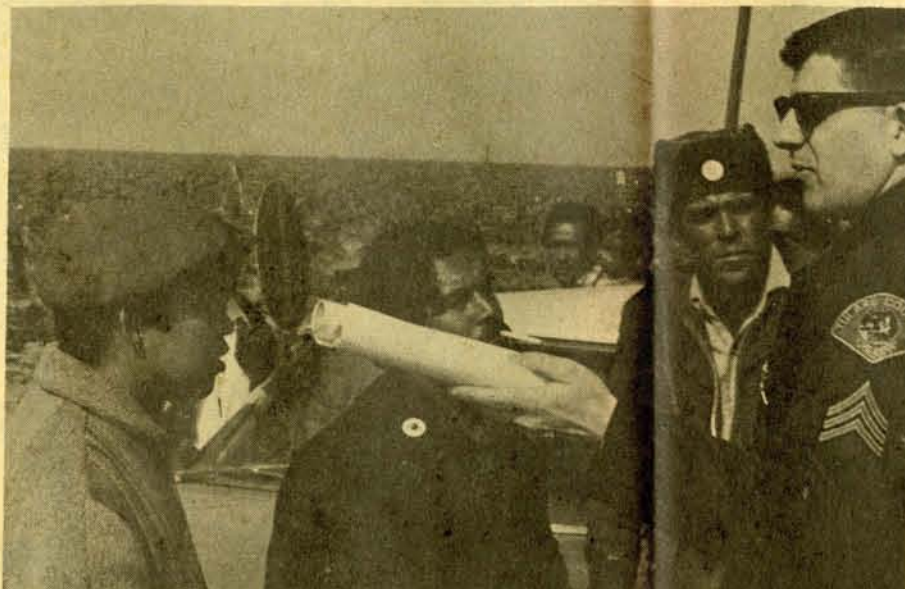
In all the epochs of history, whenever there has been a great work to be done, sooner or later the leader has come forth to begin to do it. And always the spirit and the example of these leaders has brought to the side of each of them a new generation of young disciples, who believe in them and follow their teachings. When the time comes, the young ones form the "task force" to do what must be done in any movement which influences society.

Thus it happened, for example, when Cortez accomplished the brilliant conquest of Aztec Mexico. At his side, always in the forefront, was the vanguard: Cristobal de Olid, Diego de Ordaz, Juan de Grijalva, Bernal Diaz del Castillo, Pedro de Alvarado, Gonzalo de Sandoval, etc. They were the ones with whom Cortez shared the hazards of the conquest—the victories, the defeats, and the glory as well.

In the same way it happened nearly 500 years later, in 1915, during the Mexican Revolution. Francisco Villa broke the back of the federal army and won the revolution after acquiring the fame of his celebrated cavalry charges in battles as famous as that of Zacatecas, Torreon and Paredon.

Villa, like Cortez 500 years before, attracted in his own

right a group of young followers, among them were the famous Jose Isabel Robles, Maclovio Herrera, Oerestes Pereira and a hundred more. Villa shared with them the



TONY MENDEZ, LUIS VALDEZ, AND MANUEL VASQUEZ CONFRONT ONE OF THE COPS WHO ACT AS IF THEY WERE RANCHERS' GOONS

glory of the triumphs as well as the responsibility for the failures.

In Delano, where a new, non-violent revolution is actually in process, based on principles and methods appropriate to the time and the place, history is repeated.

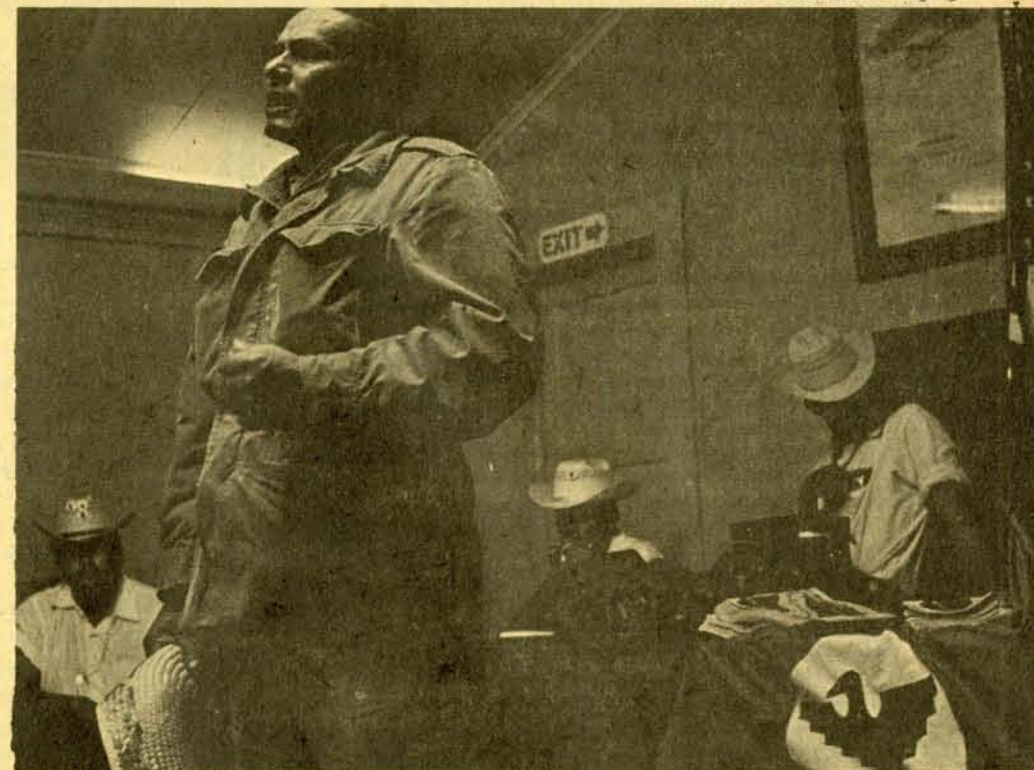
Under the guidance of Cesar Chavez, the leader of the farm workers, a new generation of lieutenants has begun to come forth. These young ones have the spirit, the dedication and the fire and also the sharp intelligence that has made possible the victories over the powerful ranchers. It is these young "organizers" who won first over DiGiorgio, the biggest farm corporation in the state, and then after a few weeks, matched it with the victory over Goldberg and Sons.

These young disciples helping Cesar Chavez have suffer-

ed unjust imprisonment, just as he has. Pete Cardenas was arrested three times on DiGiorgio's orders (all three times on charges that were thrown out by the judge). Ed-die Frankel and Eliseo Medina were also sent to jail by Goldberg (these charges were also thrown out by the court).

But not only have they suffered jail, they have also been victims of physical attacks: Medina was assaulted by a Teamster gunman, and Marcos Munoz and Pete Cardenas both attacked by DiGiorgio's hired punks. All of them have felt the economic hardships that the Huelga has brought to their families. Their wage is only \$5 a week, the same as that of the other strike leaders.

Some of these organizers, whom the people have named "The Young Tigers," have worked in Arvin helping in the preparations for the elections in the DiGiorgio ranch



EPIFANIO CAMACHO SPEAKS TO HIS FELLOW WORKERS AT A MEETING

there. The Arvin "task force" under the direction of Fred Ross, was composed of high-powered organizers like Tony Mendez, Marshal Ganz, George Zaragosa, and Richard Flowers. They, among many others, were responsible for the great victory of November Fourth, when the workers voted to be represented by the union on this ranch which is one of the biggest in California.

The Delano "tigers" have Robert Bustos as their chief.

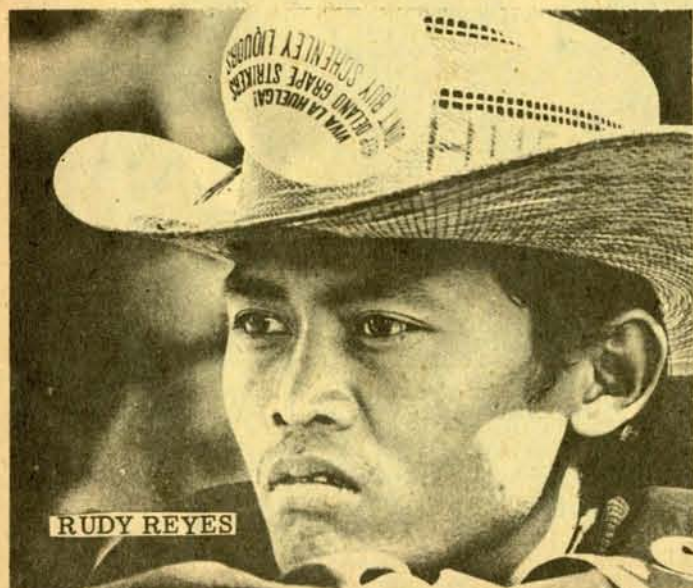
(Continued on page 20)



ERNIE DELARMENTE



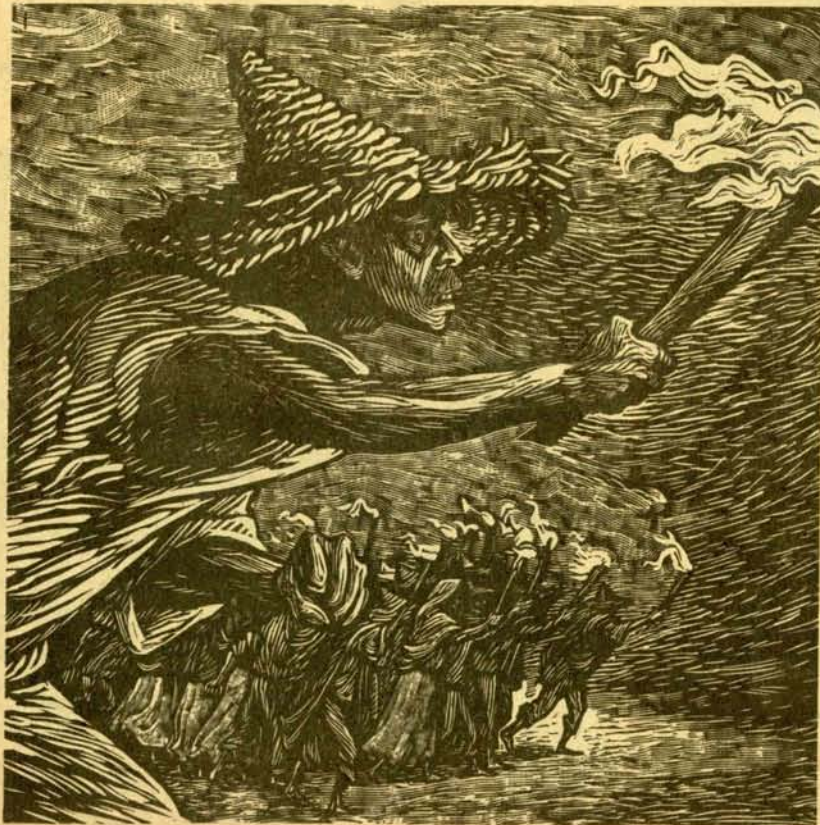
DONNA HABER, MANUEL URANDAY, PETE CARDENAS, RUTH TRUJILLO, ALICE TAPIA, AND MARCOS MUNOZ, AFTER A HARD DAY'S WORK.



RUDY REYES

THE CONFESSIONS OF A. PERELLI-MINETTI

THE RIGHTEOUS
ANGER OF THE
FARM WORKER
IS REFLECTED
IN THIS LETTER



To El Malcriado:

I am a professional man who lives in the city of San Francisco, physically far away from the struggle that the farm workers are carrying on in Delano and in other parts of the country. But I am intimately linked with the struggle, morally and spiritually because I believe in the ideals of Jefferson, Lincoln, Roosevelt and other Americans who have fought for respect for human dignity.

That's why when I discovered that the big agricultural corporations, who year after year have exploited the farm worker, have made a lawsuit against the newspaper that represents the farm worker and who fights with courage in defense of the truth. I felt that I should write this letter about the subject, and at the same time pointing out briefly something which was certainly seen by the readers of El Malcriado, something which could be correctly called "The Confessions of Perelli-Minetti."

But first I want to point to some facts that clearly show how the small David, represented by the farm workers and their newspaper have seriously wounded the enormous Goliath.

It is certain that you should be happy that this Bud Antle, Inc. and Perelli-Minetti & Sons have brought this suit against you because it proves that the task that the farm workers are doing has been effective. It proves also that the big farm corporations have "seen the handwriting on the wall," as the Bible says, and they know that their days are numbered; that this is the beginning of the end of their feudal system of inhuman treatment of the field workers.

In the same way these actions by the huge farm corporations shows clearly their lack of respect for the American judicial system, since if the lawsuit goes to its end, there is not a judge in the United States who would condemn El Malcriado for defending a just cause or for publishing the truth about these swindles of the farm workers.

Surely, without a single doubt, freedom of the press will be respected once again by the law

LETTER FROM A PROFESSIONAL MAN

courts of the United States.

Otherwise, it will be like going back to the 1930's when justice was for sale, when its representatives were at the service of the powerful ones, and strikers were shot down in the streets, without any punishment for the criminals.

Now let's take a look at what I am calling "The Confessions of Perelli-Minetti," in regard to the letter that this company sent to El Malcriado #49, where he tried to make a liar out of you.

You said "a government inspector discovered that Perelli-Minetti was cheating its workers, stealing the wages to which they were entitled under the law.... The government ordered that the company pay these back wages.."

And Perelli-Minetti openly confessed "correcting" in the following manner: "In the beginning of 1964, a dispute started between the company and the Department of Labor of the United States...it was found that under

the law, certain wages must be paid to various employees of the company..."

Later El Malcriado said "In a meeting that was held in May, 1965, Bill Minetti told the workers that they would be offered checks that the Department of Labor was forcing them to offer ...and that they "could accept them or not."

Another example - the newspaper said: "Mr. Refugio Chavez received a check for back wages for only one month, and as he had been working holidays and overtime during several years, Perelli-Minetti should have paid him close to \$5,000..."

Perelli-Minetti answered: "At the time of receiving the check, Mr. Chavez signed a 'Receipt for Payment of Back Wages'...The company does not owe any other moneys to Mr. Chavez."

In other words, having signed his name out of ignorance, he no longer had a legal claim, even if

it had been a million dollars.

In another paragraph of the matter I am talking about, you said "A worker received a letter from the government in which he was notified that Perelli-Minetti owed the sum of \$326.04, but he got from the company only \$80.00 ..."

And Perelli-Minetti said in his "correction": "The company agreed to offer \$326.04 to only one employee, Felipe Navarro. This amount was offered to Navarro. Navarro was one of the workers that refused to accept the checks.

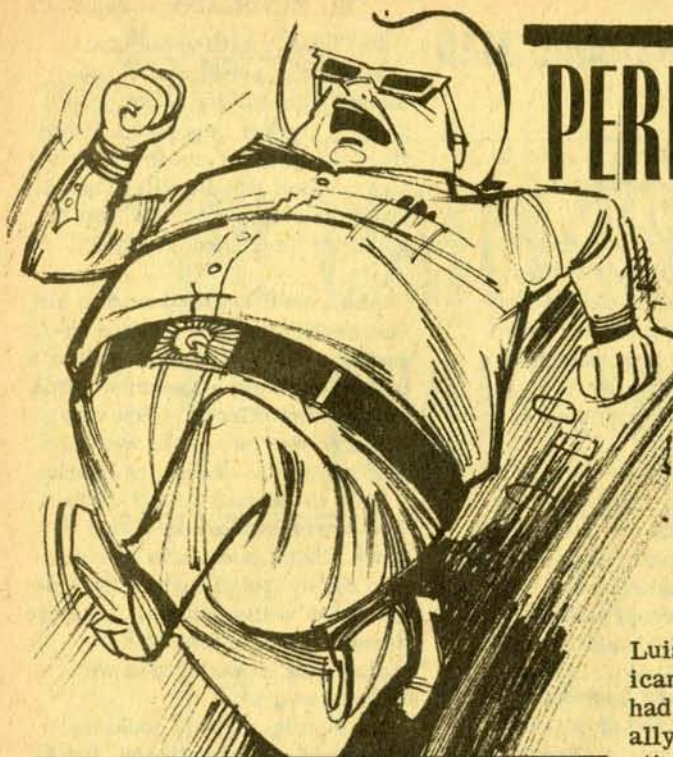
This is the last straw! Who would ever swallow this kind of story, that a poor farm worker, who rarely has enough to feed his children, would voluntarily refuse a check of more than \$300 -- money that he has earned with his own sweat?

To sum up, a book could be written about these things, but it is enough to give the above examples, to show clearly why it was that you published the complete letter of Perelli-Minetti, asking the reader to draw his own conclusions.

David Warner,
San Francisco



"Money that he has earned with his own sweat..."



PERELLI-MINETTI NEVER BELONGED TO THE MAFIA HE DIDN'T LIKE THE VERSES OF A FAMOUS PERUVIAN POET

A Translation of the "Offensive" Poem

PERELLI-MINETTI
(One of the bosses)

He was an Italian, the clownish one.
And they said he was even
from the Mafia,
Or one of the Ku Klux Klan.

He thought he was so clever
Associating with the Teamsters,
But he found they were devils!

On his tomb there is a sign,
a pipe, and a cane--
And the memory of a bad guy.

--by Luis Alfredo Amezcuita I.
(Translated from the Spanish)



Luis Alfredo Amezcuita I., a famous Latin-American poet and former diplomat from Peru, who has had many books published and is known internationally for his newspaper articles, and for the inspiration and excellence of his poetry, wrote some verses for EL MALCRIADO. Luis Alfredo has followed closely and with great interest in the pages of this newspaper, the story of the struggle of the farm workers of California against the great farm corporations.

Because it was the "Day of the Dead" (All-Saints Day), he sent us some "Calaveras" (or "Skeleton Poems") which were published in our Edition #48. In one of these he gave the honor to Perelli-Minetti--for it is an honor to be included in a "Calavera".

Nevertheless, Perelli-Minetti, enemy of art and culture, was unable to appreciate the poem, and demanded that the poet retract it. This is the same as asking that art itself be "retracted".

Anyway, we publish here this strange request of Mr. Perelli-Minetti, so that our readers will be able to judge what kind of person he is.

CLASS OF SERVICE
this is a fast message

WESTERN

CORRECT: MR. ANTONIO PERELLI-MINETTI
NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES
NOT A MEMBER OF THE MAFIA AND HAS NEVER BEEN
A MEMBER OF THE MAFIA MR PERELLI-MINETTI
MEMBER OF THE KU-KLUX-KLAN AND HAS NEVER BEEN

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS READERS

The Letter

To: El Malcriado, P.O. Box 1060, Delano, Calif.

Number 48 of EL MALCRIADO, published in Spanish, contained a poem on page ten called "Perelli-Minetti (One of the Bosses)".

Antonio Perelli-Minetti, as well as other members of the Perelli-Minetti family, read your poem for the first time on November 9, 1966.

We ask that you make the following correction in one of your regular issues of El Malcriado, in Spanish (Continued on page 20)

THE PHOTOGRAPHER IN DELANO

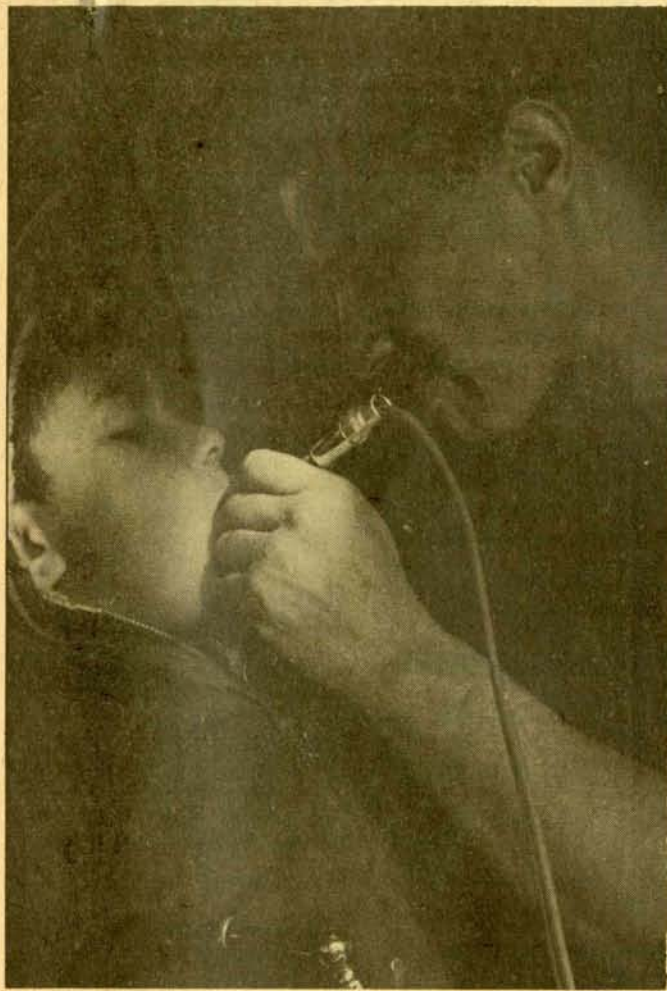


Photo by EMMON M. CLARKE

The Health Clinic

For over a year now, the Farm Workers Health Clinic has been quietly taking care of those strikers and union members who are in need.

The clinic, staffed first by Nurse Peggy McGivern, and later by Nurse Marian Moses, has used the services of volunteer doctors, dentists, and technicians who have travelled from San Francisco, San Jose, Los Angeles, and many other cities because they believe in the cause.

Now housed in two trailers three miles from Delano, the clinic is burdened with only the most urgent cases of the strikers and union members. It is overloaded and under equipped. It needs your help.

Send that help to Box 671, Delano, Calif.

FARM WORKER THEATER MAKES A GREAT SUCCESS OF WASHINGTON TOUR

The recent tour which took the members of El Teatro Campesino (The Farm Workers Theatre) through the states of Oregon and Washington was a tremendous success.

In Yakima Valley, Washington, the farm worker artists were enthusiastically received by more than three thousand farm workers of that area.

At the University of Washington the young students greeted the actors at a performance which lasted over two hours. The students were impressed with the talent of the actors because of their ability to so successfully communicate the problems of the farm workers of the United States.

The tour of the Teatro Campesino will cover more than 1,462 miles and will include performances in farm worker camps as well as on university campuses.

The members of the company are Luis Valdez, director, Felipe Cantu, Eduardo Franco, Agustin Lira, Roberto Reyes, Roberto Roman y Roy Valdez.



PHOTO by EMMON M. CLARKE



Look Out! Union In Florida

Rev. David Havens completed a survey of DiGiorgio's Florida orange holdings last week. Rev. Havens said, "the wages are low, the conditions bad, and the workers need a union."

Meanwhile the Florida farm workers (AFL-CIO) planned a huge rally in Belle Glade on December 11.

HOW STRANGE!

GROWERS WALK THE PICKET LINE

Fresno County raisin growers, including Raisin King Setrakian walked the picket line last week. (Setrakian has had his own Mid-State Ranch near Richgrove picketed for over 15 months by the Delano strikers.)

The ranchers' picket was against the Raisin Packers, who are refusing to give the \$250 a ton demanded by the growers.



Last Chance At \$2.00

NEXT TIME
THE PRICE
GOES UP
TO \$2.50
A YEAR!

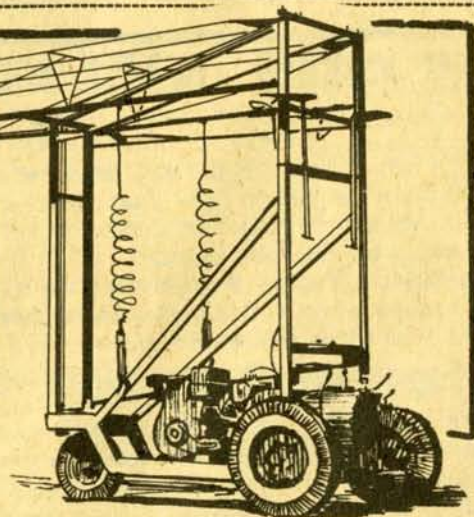
ORDER
NOW AND
SAVE 50¢

<input type="checkbox"/> "Viva la Causa!" record album	@ \$4.25	Name <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> "Huelga"	@ \$1.50	Address <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> "Don Sotaco" cartoons of the Delano strike	@ \$1.00	City <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> "BASTA! La Cuenta de Nuestra Lucha"	@ \$2.50	Total enclosed <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> "BASTA! The Tale of Our Struggle"		
<input type="checkbox"/> "El Malcriado" La Voz del Campesino	@ \$2 per year	Send this coupon to: FARM WORKER PRESS, INC. Box 1060, Delano, Calif.
<input type="checkbox"/> "El Malcriado" The Voice of the Farm Worker		

las máquinas

AUTOMATIC PRUNING MACHINE

Delano ranches are featuring a ten-man pruning machine which is advertised to "cut pruning costs in half". After the union is victorious over the growers, there will be a campaign to control machines such as these which rob the people of work in the winter when they need it most. This is what has been done in other industries which are organized in terms of what the workers need instead of what the ranchers think they need.



DEAR SANTA-

We don't want to be greedy--but we are in need of an adding machine (new or used) and 2 bar stools (for working at our high layout tables). If you or any of your friends have these gifts (in new or good used condition) we would be most grateful.



Hopefully,
El Malcriado
Box 1060
Delano, Calif.



This Famous Record can be Yours!

FREE PRIZE!



Easy to do!

Easy to do!

Your cost in Record Stores is \$4.25, but
this record can be yours as a free prize!

IT'S VERY EASY TO GET ONE. SIMPLY FIND OUT FROM YOUR FRIENDS, RELATIVES AND NEIGHBORS, IF THEY WANT TO RECEIVE EL MALCRIADO. *El Malcriado* THEY CAN GET IT IN THEIR HOMES BY MAIL FOR A YEAR.

JUST WRITE THEIR NAMES AND ADDRESSES ON THE COUPON BELOW AND SEND IT TOGETHER WITH \$2 FOR EACH SUBSCRIPTION ORDER.....AND THE RECORD IS YOURS!

YOU WIN AND YOUR FRIENDS WIN

NAME	ADDRESS	CITY	ZIP
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____

Send this list, with \$2 for each subscription, to "Subscriptions, P. O. Box 1060 Delano, California, 93215"

Instead of saving your money on your person, or in a bank, put it in the FARM WORKERS CREDIT UNION(El Banco de los Campesinos) and get all the benefits that it offers. Write to P. O. Box 894, Delano, Calif. 93215

Help Wanted

Now El Malcriado has opportunities for children from the ages of 12 to 13 , to earn money after school. If they are interested they can come , in person, to:

JUAN BEJARANO
At the offices in
130 Albany
Delano, Calif.

In Selma:
At his home
2479 Shaft

THINK FOR THE FUTURE!



RETURN OF A BRAVE MAN

Manuel Rivera painfully walks across the floor of the Filipino Hall in Delano, where he made his first public appearance since "Black Saturday" last month when he was deliberately run over by a 9000-lb. truck. His recovery, after having his legs crushed by the wheels, was termed "miraculous."

THE YOUNG TIGERS(Cont'd from Page 13)

few of his general staff are Leandro Roman, Manuel Uranday, Heriberto Llanez, Pete Cardenas, and Eliseo Medina. Among the young women organizers are Ruth Trujillo and Alice Tapia, whose work led to the great Goldberg and Sons victory last month, and Ida Cousino, who was responsible for so many "yes" votes in the Arvin election.

Some of these young ones are single, like Medina, who is only twenty years old, and Roman, 21 (Leandro Roman was able to get a job at Goldberg and Sons and once inside, he organized his whole crew of workers). Others like Octavio Hernandez, Ruth Trujillo, Roberto Bustos, Tony Mendez and Alice Tapia, are married and have families who share with them the economic hardships of the Strike.

One important thing should be noted in regard to these "Young Tigers." They have proved before the eyes of the whole country that the ideal of Jefferson and all the revolutionaries of 1776 is easy to reach in reality, when there is a struggle for a just cause: Some people talk about it; other don't talk about it, they DO it.

In effect, the group of "Young Tigers" are Americans of all races: Mexicans, Filipinos, Negroes, Puerto Ricans, Anglos, etc. There are Catholics, Protestants, Jews, Muslims, etc., all living and fighting together like a great family, without prejudice, hate or inequality.

WHAT THE RANCHERS' PAPERS ARE SAYING

"Chavez doesn't write the Maelcriado", Oscar Gonzales (of San Jose) said. "It is published by the Migrant Ministry and Rev. Chris Hartmire of Delano. They write all that baloney."

--Brawley News (Nov. 24, 1966)

PERELLI-MINETTI LETTER (Cont'd from page 16)

ish as well as in English.

Retraction: "He was an Italian, the clownish one, and they said he was even a Mafia or a Ku-Klux-Klan".

"Correction: Antonio Perelli-Minetti, born in Italy and a naturalized citizen of the United States of America, is not a member of the Mafia and has never at any time been a member of the Mafia. Mr. Perelli-Minetti is not a member of the Ku-Klux-Klan and has never at any time been a member.

Antonio Perelli-Minetti,
Fred Perelli-Minetti, and
Bill Perelli-Minetti.



It's a mighty hard row that my poor hands have hoed
My poor feet have traveled down a hot dusty road
A pasture of plenty this valley could be
We work to free the union and the union sets us free.

Well we've worked in Kern county with the dirt on our hands
We've picked the grapes and melons from the farm owner's lands
We've worked for next to nothing and the money that we see
Is spent before we earn it - just to feed our family.

The worker bosses make us work from dawn until sunset
They rob us of our bodies and the wages that we get
We have struck until our money comes - we will not pick their crops
And now we watch the scabs protected by the county cops.

We have struck and we have picketed - now we must hold the line
For to help the union build itself - a payless month is fine
But it's three months and the hardships come - you get to feeling low
And then you start to wondering just how far this thing can go.

Now take a look around you and you'll see a million men
We all stand here beside you and we'll win it in the end
Just watch your children smiling - yes - and watch them as they play
If nothing else - it's all for them, we'll all be free someday.

Take a look around you - the union is strong
The scabs will crawl off toward their shacks and that's where they belong
A pasture of plenty this valley could be
We work to free the union and the union sets us free.

(To the tune of "Pastures of Plenty")

by Howard B. Harrelson

What is the Name of This Town?



The name of the town last week was Lindsay. The game was won by Mary Sanchez 22919 E. Tulare Rd, of the same city, who sent in the first correct answer.

The first answer wins \$5.00

SEND YOUR ANSWER AND YOUR NAME AND ADDRESS TO: "GAME OF THE TOWNS" P.O. BOX 1060, DELANO, CAL.

A Cruel Trick...

(Continued from page 7)

The statements were no doubt made because the many donations to the strikers have enabled them to continue in this prolonged struggle for decent wages and a share in the American life.

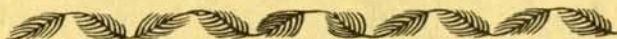
The growers wisely realize the support must be stopped if they are to force the workers back into a suppression which the public aids through the Welfare program.

The Welfare aid extended to the farm laborers during "off" seasons keeps them in the area so that the growers have to make no effort to get workers when they are needed.

The Welfare grants are so pitifully small and miserably offered that they do no more than to maintain the workers within their lives of poverty. The small welfare incomes in the winter are less than the small wages in the summer. This has helped keep the farm worker "happy" with his wages for, when he compared wages to "welfare," they looked large.

If there is further question as to the cooperation between the growers - the rich in the San Joaquin Valley - and the Welfare administration and lawmakers, look at the board of supervisors. Their members are the growers and their friends. They have been using our tax money to keep the poor farm laborers down and within their control!

This blatant attack on donations is obviously another attempt by the growers and the government to starve out the strikers and their families.



Farm Worker Press
Box 1060-Delano, Calif.

DATE _____

I want to become an owner of EL MALCRIADO and the Farm Worker Press. Send _____ shares of stock to me. (Each share costs \$10.00). I understand that each shareowner has only one vote and that our publications are for truth and not for profit.

NAME _____

AMOUNT ENCLOSED \$ _____

STREET ADDRESS _____

Are you a farm worker? Yes ☐ No ☐

CITY & STATE _____

Are you a member of the
United Farm Workers(AFL-CIO) Yes ☐ No ☐

HOW WILL YOU HELP YOUR NEWSPAPER?

Send News? ☐ Sell Ads? ☐ Sell Papers? ☐ Get Subscribers? ☐ Help Write the Paper? ☐
Help with Office Work? ☐ Other? _____

WHAT SHALL WE SEND YOU FOR YOUR FREE GIFT?

Check one only.

26 Issues of El Malcriado in English? ☐ 26 Issues of El Malcriado in Spanish? ☐ Basta? ☐ Viva La Causa Record? ☐ Don Sotaco? ☐

HUELGA in English? ☐ HUELGA in Spanish? ☐ 15 Back Issues of El Malcriado? ☐ El Corrido de Delano Record? ☐

Who Owns El Malcriado?



FARM WORKER PRESS

EL MALCRIADO THE VOICE OF THE FARM WORKER

P. O. BOX 1060

DELANO, CALIF.

Dear Friend:

As a reader of our paper you know that El Malcriado is truly the "Voice of the Farm Worker" and that it is the only paper in California--or in the whole United States--that is completely on the side of those who work in the fields.

Likewise you know of the struggle for justice which is being made, not only in the fields, but in the pages of our newspaper, and in the books and other materials we publish. Now it has become possible for you to participate as an individual in this great enterprise, already successful and growing larger and more powerful every day.

El Malcriado and Farm Worker Press has been given by the State of California, a PERMIT TO ISSUE STOCK. Each person who holds one share of stock becomes an owner of Farm Worker Press and has one vote in all matters concerning El Malcriado and the Press.

Now, farm workers and other readers may become owners of our own newspaper, and together we can be a powerful voice throughout the West, fighting for our rights, communicating with our brothers everywhere and educating ourselves in many ways.

Our money, sacrificed for this great cause, will make our paper strong. Our votes--one for each man who owns shares--will insure that our paper will always represent us and will speak the truth of our cause.

Each owner of a share will be presented with a stock certificate which is proof of his ownership of El Malcriado. His name will appear in El Malcriado, and he will have the privilege of attending our annual Fiesta and voting at all meetings. In addition each shareholder will be entitled to a free gift from Farm Worker Press, of his own choosing.

SUPPORT YOUR OWN NEWSPAPER. BECOME A PART OF IT NOW. BUY A SHARE OF FARM WORKER PRESS WHICH IS YOUR OWN FREE PRESS. SEND THE COUPON NOW. EACH SHARE COSTS \$10.00. IF YOU CANNOT AFFORD A FULL SHARE, GET TOGETHER WITH A FRIEND OR RELATIVE.

Fill out the form elsewhere in this newspaper and send it today together with \$10 for each share of ownership that you want. You will be sent a certificate and a free gift, together with a copy of the by-laws of the Press and notification of all meetings and functions. Just as you need El Malcriado--holding forth the light of truth--El Malcriado needs you and your support.

Thank you.

THE DIRECTOR OF FARM WORKER PRESS

Send in this coupon today



Slavery is Over, Mr. Perelli-Minetti!

SAY THIRTEEN
MILLION
WORKING MEN



Antonio Perelli-Minetti & Sons
Pond Road and Highway 99
McFarland, California 93250

October 28, 1966

Sirs:

This letter is to officially notify you that the Maritime Trades Department, AFL-CIO, has gone on record to participate in a consumers boycott of all your products until such time you enter into a collective bargaining contract with the United Farm Workers Organizing Committee, AFL-CIO.

While Americans believe in freedom for oppressed people everywhere, right here in the United States of America, the farm workers are being suppressed by people like you who enjoy the profits earned in part by the same workers you are stepping on.

Is this the kind of justice you want?

After hearing the reports from your own farm workers, we can only assume that you are not interested in any kind of human treatment, for your farm workers, who are as loyal as any worker in this great country of ours.

Enclosed you will find a roster of the affiliated national and international unions of the Maritime Trades Department. Each and everyone of these national and international unions has pledged their 100% effort to see that the farm workers in question be liberated and take their proper place along with more than 13 million members of the AFL-CIO, which they so rightly deserve.

Don't let anyone tell you that boycotts are not effective; take it upon yourself to ask anyone in California, or for that matter anyone in the United States about the Maritime Trades Department and their effective operations. The day of slavery is over.

Every one of our national and international unions and all of our port councils throughout the country have been notified to assist in bringing about a successful conclusion to this brutal way you are making these farm workers suffer as slaves.

Very truly yours,

Paul Hall

Paul Hall,
President

Peter M. McGavin

Peter M. McGavin,
Executive Secretary-Treasurer

MARITIME TRADES DEPARTMENT

Farm Worker Press
Box 1060
Delano, California

